

Article 4

1. Any Parties included in Annex I that have reached an agreement to fulfil their commitments under Article 3 jointly, shall be deemed to have met those commitments provided that their total combined aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions of the greenhouse gases listed in Annex A do not exceed their assigned amounts calculated pursuant to their quantified emission limitation and reduction commitments inscribed in Annex B and in accordance with the provisions of Article 3. The respective emission level allocated to each of the Parties to the agreement shall be set out in that agreement.

2. The Parties to any such agreement shall notify the secretariat of the terms of the agreement on the date of deposit of their instruments of ratification, acceptance or approval of this Protocol, or accession thereto. The secretariat shall in turn inform the Parties and signatories to the Convention of the terms of the agreement.

3. Any such agreement shall remain in operation for the duration of the commitment period specified in Article 3, paragraph 7.

4. If Parties acting jointly do so in the framework of, and together with, a regional economic integration organization, any alteration in the composition of the organization after adoption of this Protocol shall not affect existing commitments under this Protocol. Any alteration in the composition of the organization shall only apply for the purposes of those commitments under Article 3 that are adopted subsequent to that alteration.

5. In the event of failure by the Parties to such an agreement to achieve their total combined level of emission reductions, each Party to that agreement shall be responsible for its own level of emissions set out in the agreement.

Artikel 4

1. Alle parter, der er opført i bilag I, og som er enedes om i fællesskab at opfylde deres forpligtelser i henhold til artikel 3, anses for at have opfyldt disse forpligtelser, såfremt deres totale, fælles, sammenlagte antropogene kuldi-oxid-ækvivalente emissioner af de drivhusgasser, der er anført i bilag A, ikke overstiger deres tildelte mængder, beregnet i henhold til deres kvantitative emissionsbegrænsnings- og -reduktionsforpligtelser som anført i bilag B samt i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 3. De respektive emissionsniveauer, der er tildelt hver af aftalens parter, angives i den pågældende aftale.

2. Parterne i en sådan aftale giver sekretariatet meddelelse om aftalens vilkår den dag, de deponerer deres ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrumenter. Sekretariatet informerer dernæst konventionens parter og signatarer om aftalens vilkår.

3. Aftalen forbliver i kraft i hele den forpligtelsesperiode, der er angivet i artikel 3, stk. 7.

4. Såfremt parter, der handler i fællesskab, gør dette inden for rammerne af og sammen med en regional organisation for økonomisk integration, har enhver ændring i sammensætningen af organisationen efter vedtagelsen af denne pro-tokol ikke nogen virkning på eksisterende for-pligtelser i henhold til denne protokol. Enhver ændring i sammensætningen af organisationen har kun virkning for så vidt angår de forpligtelser i henhold til artikel 3, som er vedtaget efter den pågældende ændring.

5. Såfremt parterne i en sådan aftale ikke opnår deres totale, fælles, sammenlagte emissionsreduktioner, er hver part i en sådan aftale ansvarlig for sit eget emissionsniveau, som det er anført i den pågældende aftale.